

FICHE DESCRIPTIVE D'UNE UNITE D'ENSEIGNEMENT
(merci de préciser l'année académique concernée par cette mise à jour/modification/création !)
2015-2016

« INFOS GENERALES »

Code : **LNEER 1730**

Intitulé : Nederlandse Taal
Title: Dutch

XX crédits ECTS : **4**

Crédits attribués à l'UE au sein du programme pour lequel l'UE est principalement destinée

XX h : **60.0h**

Volumes horaires définis par l'entité gestionnaire de programme

Xq : **Q1**

Quadrimestre(s) au cours du (des) quel(s) l'UE a lieu

Enseignant(s) / Teacher(s) : **Anneke Neven**

Langue d'enseignement / Language : **Dutch**

Lieu de l'UE / Location of the activity : **Louvain-la-Neuve**

Localité dans laquelle l'UE se déroule

« CAHIER DE CHARGES »

→ Thèmes abordés :

L'entité responsable du cahier des charges définit les principaux thèmes à aborder dans l'UE pour assurer la cohérence globale du programme en ayant pour cible le référentiel AA du programme (maximum 10 lignes).

Les thèmes abordés tenteront de susciter l'intérêt de jeunes adultes et évoqueront leurs hobbies, loisirs, vacances, études et métier(s) futur(s), la vie quotidienne et courante, l'actualité, les voyages et relations avec les autres, la culture (au sens large d'activité humaine) des pays dont ils étudient la langue. Ce cours mettra l'accent tant sur les aspects communicatifs que sur la correction formelle de la langue (au niveau de la prononciation et de la grammaire par exemple)

→ Themes approached :

The topics addressed during the classes aim at arousing the interests of young adults: we shall speak about hobbies, leisure, holidays, studies and possible future professions, daily life and contemporary events, trips and relations with others, and the culture (that is, the habits and customs) of the countries that speak the target language. This course will concentrate upon both communicative aspects and formal language correction (at the level of pronunciation and grammar for example)

→ Acquis d'apprentissage (AA) :

Les AA spécifiques de cette UE

Formuler les acquis d'apprentissage (savoir, savoir-faire et compétences) que les étudiants ont acquis au terme de cette UE (il s'agit des objectifs de l'UE reformulés sous la forme d'AA). (maximum 10 AA)

Utiliser la formulation suivante :

« A la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de :

- "verbe d'action" + "contenu" + ("niveau de performance") + "conditions, situation, circonstances"»,

- ...

Contribution de l'UE au référentiel AA

La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du référentiel du (des) programme(s) (tableau croisé) sera accessible dans cette fiche descriptive via la rubrique « Programme(s) proposant cette UE ».

Cette rubrique est à **valider par l'entité responsable du cahier des charges**
(maximum 25 lignes)

A la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant devra avoir développé une compétence de communication de "niveau intermédiaire supérieur" dans les quatre aptitudes : la compréhension à l'audition (B2-), la compréhension à la lecture (B2-) , l'expression orale (B1+) (tant individuelle qu'interactive)

→ Learning outcomes (LO) :

By the end of this learning unit, the student should have reached an upper-intermediate level in four areas: listening (B2-), reading (B2-) , speaking (B1+) (both individual and interactive)

→ Prérequis :

Préalables :

L'entité gestionnaire du programme, responsable du cahier de charges, précise les prérequis/préalables en termes d'acquis d'apprentissage ou de contenu « matière ».

La compréhension à l'audition (B1), la compréhension à la lecture (B1) , l'expression orale (B1-) (tant individuelle qu'interactive)

→ Prerequisites :

Listening (B1), reading (B1) , speaking (B1-) (both individual and interactive)

« RESUME »

→ Contenu :

En fonction des thèmes abordés (définis dans le cahier des charges), l'enseignant précise le contenu de l'UE sous forme d'une intention permettant une mise en contexte afin de susciter l'intérêt des étudiants.

Utiliser la formulation suivante :

Cette unité d'enseignement consiste à..., porte sur... + lien avec accès direct à la table des matières ou au contrat pédagogique.

Cette unité d'enseignement tente de susciter l'intérêt de jeunes adultes et évoqueront leurs hobbies, loisirs, vacances, études et métier(s) futur(s), la vie quotidienne et courante, l'actualité, les voyages et

relations avec les autres, la culture (au sens large d'activité humaine) des pays dont ils étudient la langue. Cette unité d'enseignement mettra l'accent tant sur les aspects communicatifs que sur la correction formelle de la langue (au niveau de la prononciation et de la grammaire par exemple).

→ Description :

The themes tackled in this learning unit will focus upon those which arouse the interest of young adults and refer to their hobbies, pastimes, holidays and future profession(s), their ordinary, everyday life, current affairs, travel and relationships with others and the culture (in the wide sense of human activity) of the countries whose language they are studying. This course will concentrate upon both communicative aspects and formal language correction (at the level of pronunciation and grammar for example).

→ Bibliographie:

L'enseignant précise

- le(s) support(s) de cours (s'il s'agit d'un syllabus, mentionner les ouvrages de référence internationale sur lesquels le syllabus se base)
- les références bibliographiques recommandées, les lectures conseillées.

- Néerlandais intermédiaire-avancé. Presse écrite (Ph. Hiligsmann, A. Neven, L. Rasier & S. Theissen, De Boeck Université, 2009).

- Thematische woordenschat Nederlands voor anderstaligen (Loo, van e.a., Intertaal, 2013) (les 1000 mots les plus fréquents).

- 100 fautes (Ph. Hiligsmann, P. Degrave, K. Van Goethem & L. Rasier, De Boeck Université, à paraître en octobre/novembre 2014).

→ Bibliography :

- Néerlandais intermédiaire-avancé. Presse écrite (Ph. Hiligsmann, A. Neven, L. Rasier & S. Theissen, De Boeck Université, 2009).

- Thematische woordenschat Nederlands voor anderstaligen (Loo, van e.a., Intertaal, 2013) (les 1000 mots les plus fréquents).

- 100 fautes (Ph. Hiligsmann, P. Degrave, K. Van Goethem & L. Rasier, De Boeck Université, à paraître en octobre/novembre 2014).

→ Méthodes d'enseignement :

L'enseignant précise les méthodes d'enseignement et les dispositifs d'apprentissage qui permettent d'amener l'étudiant à maîtriser les AA visés par l'UE..

Préciser si l'UE se donne en présentiel ou en e-learning exclusivement ou partiellement.

60 h de cours en petits groupes de 25 étudiants.

Présentation de " textes de base " (articles et enregistrements sonores) relevant des champs thématiques évoqués plus haut, sur lesquels sont basées l'expression orale et la compréhension à l'audition.

40 heures de travail autonome: étude systématique du vocabulaire, intégré dans des exercices de compréhension à l'audition et à la lecture; préparation des exercices de lecture, d'écoute et d'expression orale; mise-à-jour des notes, révision, étude par cœur; révision et étude systématique de la grammaire de base (théorie et exercices individuels, à réaliser avec le plateforme e-learning Moodle)

→ Methodology :

60 hours of organized tutorial in small groups (25 students). Presentation of the "basic texts" (articles and recordings) indicating the thematic areas to be addressed during the learning unit.

40 hours of personal study and work: systematic study of the vocabulary used, integrated in the listening and reading exercises; preparation of the listening, reading, and oral expression exercises; updating notes, revising, memorizing; review and systematic study of basic grammar (theory and self-learning exercises, to be done with the aid of review exercises available on the e-learning platform Moodle).

→ Modes d'évaluation des acquis des étudiants:

L'enseignant précise les dispositifs d'évaluation (examens écrits, oraux, projets, travaux à remettre, évaluation continue,...) et les critères d'évaluation permettant de valider la maîtrise par l'étudiant des AA de l'UE.

En cours de quadrimestre, les exercices d'expression orale donneront lieu à une évaluation formative. L'évaluation certificative comprendra quatre parties, conformément aux objectifs poursuivis et traitera des mêmes thèmes que ceux qui auront été abordés (utilisation convergente de l'acquis). L'évaluation du code (vocabulaire et grammaire) sera intégrée dans les évaluations des savoir-faire (oraux et écrits). De nombreux tests obligatoires seront organisés durant le semestre sous la forme de contrôle continu. Evaluation de la compréhension à l'audition (analytique et globale) : 30 % des points. - Evaluation de la compréhension à la lecture : 30 % des points. - Evaluation de l'expression orale (individuelle et interactive) : 20 % des points. - Evaluation de l'expression écrite : 20 % des points.

Examen écrit et oral

→ Means of evaluation

During the semester, the oral exercises will lead to a formative assessment. The final assessment will comprise four parts reflecting the course objectives and will deal with the same themes as those already tackled (employing the material previously learned). The assessment of the course code (vocabulary and grammar) will be incorporated into the skills assessments (oral and written). Various mandatory tests will be organised during the course of the semester in the form of a continuous assessment, both for the theoretical and the practical parts. Listening comprehension skills assessment (analytical and global): 30% of the marks. - Reading comprehension skills assessment: 30% of the marks. - Oral skills assessment: (individual and interactive): 20% of the marks. - Written skills assessment: 20% of the marks.

Written and oral exam

→ Autres informations:

L'entité gestionnaire du programme, responsable du cahier des charges et /ou l'enseignant ajoute des informations complémentaires, i.e.

- les caractéristiques et modalités propres à cette UE, si elle intervient dans une mineure,
- si l'activité est accessible à un public ne maîtrisant pas la langue d'enseignement
- les équivalences reconnues avec d'autres UE offertes dans des programmes UCL totales et/ou celles qui nécessitent de contacter le conseiller aux études ... selon une des 2 formules suivantes :

- UE équivalentes offertes dans d'autres programmes UCL : Sigle UE (sigle programme offrant l'UE)
- UE offertes dans d'autres programmes UCL et pour lesquelles l'étudiant doit contacter son conseiller aux études ou le vice-doyen à l'enseignement de sa faculté afin de préciser les parties reconnues équivalentes et connaître les modalités de complément : Sigle UE (sigle programme offrant l'UE).

Groupes de max. 25 étudiants.

L'enseignant est disponible pendant ses heures de réception et peut être contacté par courriel.

→ Other information :

- Lessons in groups of max. 20 students
- The teacher is available during his office-hour(s) and can be contacted by e-mail.

→ Ressources en ligne / Online resources : > <http://www.moodleucl.uclouvain.be>